

To: Emeric-Ford, Noemi[Emeric-Ford.Noemi@epa.gov]
From: Clements, Mindy
Sent: Wed 8/3/2016 3:09:05 PM
Subject: Re: Exide Advisory Group E-Newsletter July 2016

Thanks noemi for the background.

Thank you,
Mindy Clements, Superfund
415-972-3169 (w) 415-308-4154 (c)

On Aug 3, 2016, at 1:21 AM, Emeric-Ford, Noemi <Emeric-Ford.Noemi@epa.gov> wrote:

No he was sending more as a cc: since I worked with DTSC earlier on before the two organizations were selected. I've been in contact with both Roger Kintz and Ana M. his boss, regarding their progress and let them know I'm available to help as needed.

From: Clements, Mindy
Sent: Tuesday, August 02, 2016 2:59 PM
To: Emeric-Ford, Noemi <Emeric-Ford.Noemi@epa.gov>
Subject: FW: Exide Advisory Group E-Newsletter July 2016

Noemi,

Is there action required of BF for exide for this advisory group e-newsletter?

Thank you,

Mindy Cherng Clements, EPA R9 SFD Brownfields & Site Assessment, 415-972-3169 (w)
415-308-4154 (m)

From: Manzanilla, Enrique
Sent: Saturday, July 30, 2016 8:44 AM
To: Clements, Mindy <clements.mindy@epa.gov>; Emeric-Ford, Noemi <Emeric-Ford.Noemi@epa.gov>
Cc: Meer, Daniel <Meer.Daniel@epa.gov>; Yogi, David <Yogi.David@epa.gov>; Tenley, Clancy <Tenley.Clancy@epa.gov>

Subject: Fwd: Exide Advisory Group E-Newsletter July 2016

Sent from my iPhone

Begin forwarded message:

From: Department of Toxic Substances Control <mary.maurer@dtsc.ca.gov>
Date: July 29, 2016 at 6:00:27 PM PDT
To: manzanilla.enrique@epa.gov
Subject: Exide Advisory Group E-Newsletter July 2016
Reply-To: mary.maurer@dtsc.ca.gov

Ver en Español

EXIDE MEETINGS

Thursday, April 18, 2016

4:00pm - 6:00pm Exide Advisory Group Meeting

6:30pm - 8:30pm Community Meeting

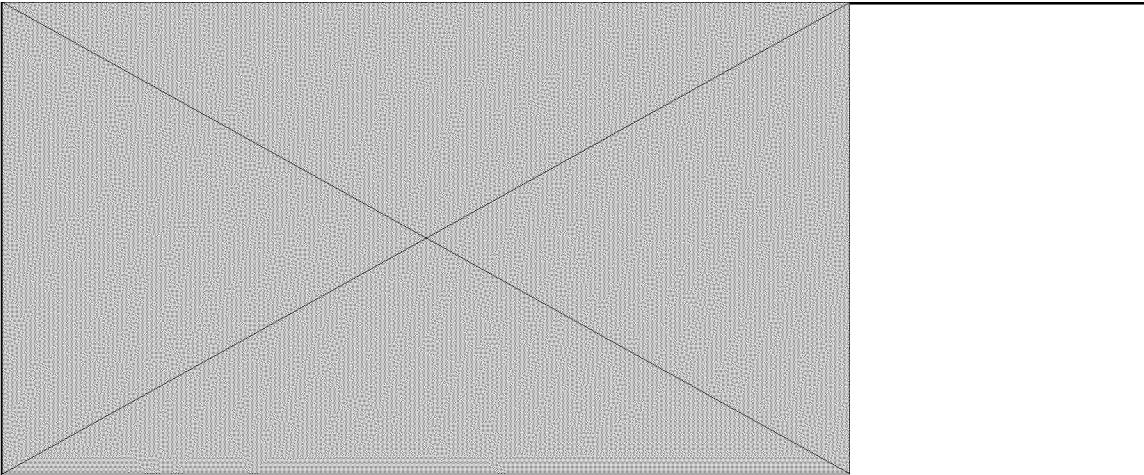
Maywood City Hall

(An elevator is located in the back of the building.)

LOCAL WORKFORCE DEVELOPMENT AND JOB TRAINING PROGRAM BEGINS

Students attend an orientation at LATTC about

DTSC is pleased to announce partnerships with two academic and workforce training providers, Los Angeles Trade Technical College (LATTC) and the University of California Los Angeles Labor Occupational Safety and Health Program (UCLA-LOSH) for the first phase of its workforce



sampling and assessment fieldwork.

development and job training program ([Workforce Program](#)). In the recent Invitation for Bid (IFB) for lead assessment contractors for the project, DTSC included a 40% local hire requirement for trained local residents from communities near the now-closed Exide facility to perform sampling and assessment fieldwork. Beginning in July, LATTC started coordinating orientations and trainings with UCLA-LOSH, Thermo Fischer Scientific and NATEC International, Inc. for a limited number of students. Community members interested in learning more about the work opportunities are encouraged to sign up [here](#). Participants in the program will receive environmental skills training, health and safety training, college credits for training and work experience, access to LATTC student health care and supportive resources, pre-employment life skills training, and support for seeking sustainable employment. The next steps in the Work Program include expanding training on soil remediation, lead hazard control, interior home cleaning, landscaping, and health education. For more information contact [Roger Kintz](#), Workforce Program Manager, by email or call 818-618-9745.

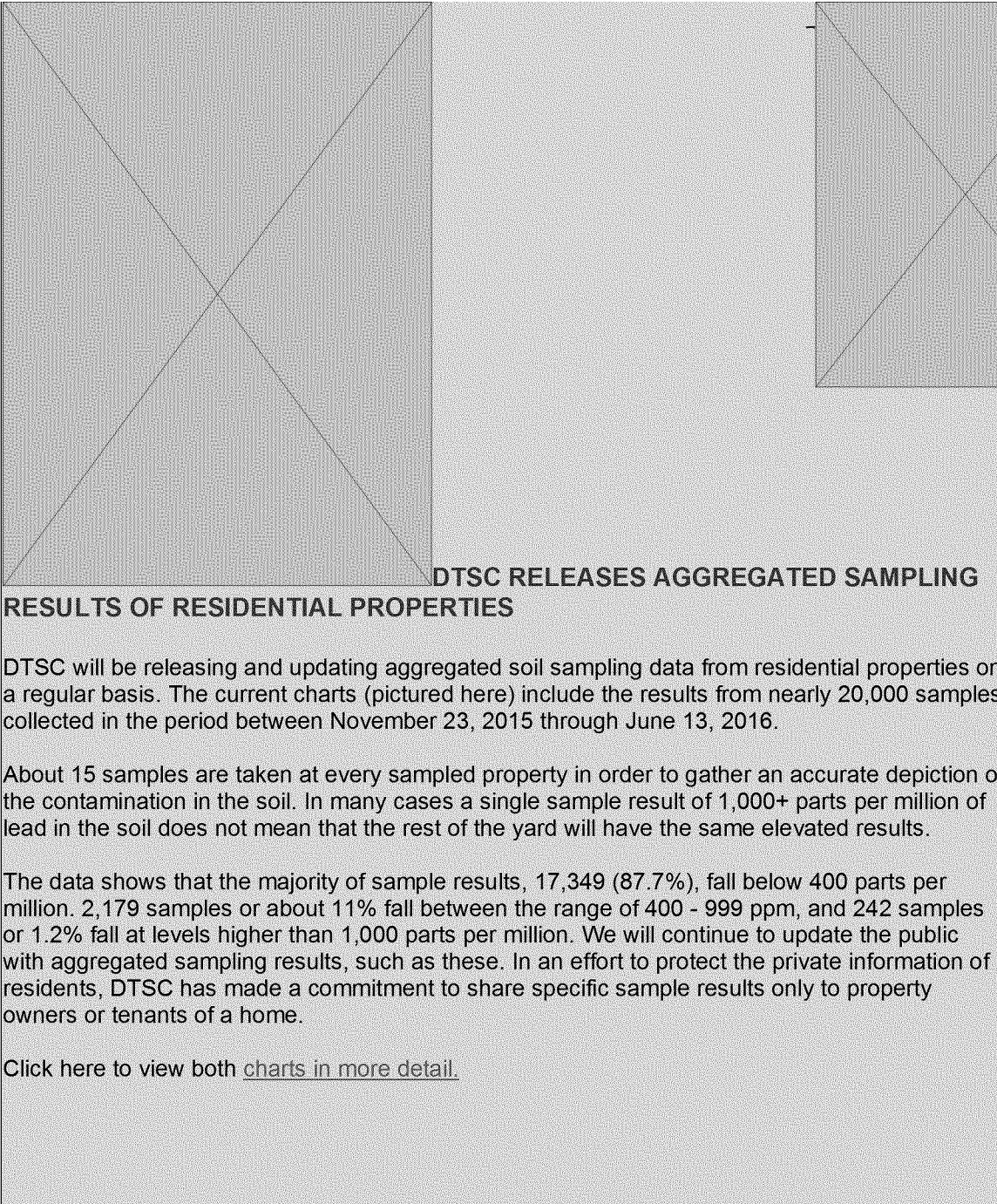
TWO NEW COMPANIES IDENTIFIED TO PERFORM RESIDENTIAL SAMPLING

DTSC is in the process of selecting contractors for sampling of the remaining properties within the 1.7-mile radius around Exide. DTSC released the Invitation for Bid (IFB) I-1516-13 on June 21, 2016. DTSC has reviewed the submitted bids and posted a Notification of Intent to Award on July 18, 2016. The contractors DTSC intends to award the sampling contract to are [Arcadis](#) and [EFI Global](#). The IFB, Question and Answer documents and the Notification of Intent to Award can all be viewed at www.caleprocure.ca.gov by searching for Event ID 2168.

LIVE EPA WEBINAR WITH THE OMAHA CLEANUP TEAM

Workers cleanup
lead from
residential yard in

Representatives working on the [Omaha Lead Superfund Site](#) will be available to the Advisory Group members during a 90 minute webinar about their experiences remediating residential properties. The day and time will be announced soon.



- Omaha.

In 1998, the Omaha City Council requested assistance from EPA to address the high frequency of children found with elevated blood lead levels in eastern Omaha by the Douglas County Health Department (DCHD). At that time, EPA began investigating the lead contamination in the Omaha areas under the authority of the Comprehensive Environmental Response, Compensation and Liability Act (CERCLA), also known as the Superfund law. To date, EPA has collected soil samples from more than 38,500 properties and cleaned up more than 12,500 residential yards. EPA completed the EPA-lead remedial action on December 31, 2015. Beyond that date, EPA has a cooperative agreement with the City of Omaha to collect soil from additional properties that have not been sampled and clean up any additional properties whose owners grant access for

remediation.

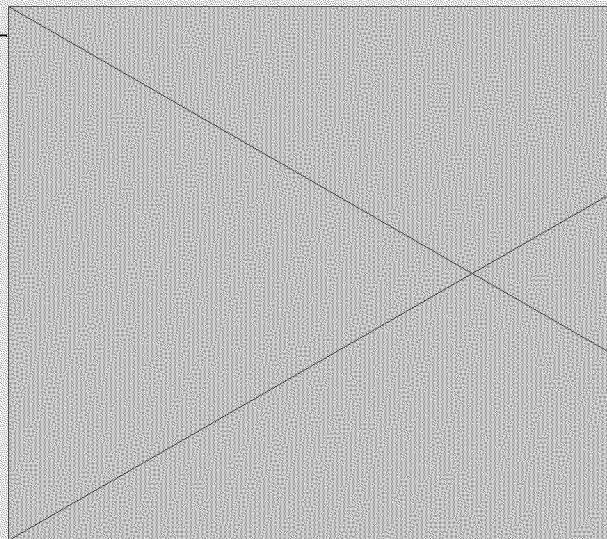
For more information about the webinar, contact EPA's Environmental Justice Program Manager, [Deldi Reyes](#), by email or call 415-972-3795.

RESIDENTIAL SAMPLING UPDATE

DTSC exceeded its goal of sampling 1,500 properties by June 30, 2016 with the help of Los Angeles County Department of Public Health, whose contractor sampled 500 properties within the PIA. A total of 2,246 properties have been sampled as of July 20, 2016.

THREE PUBLIC SCOPING MEETINGS HELD ON DRAFT EIR FOR CLEANUP

DTSC published a Notice of Preparation for developing a Draft Environmental Impact Report (EIR) in the Eastern Group Publications News on June 16th, 2016 opening a 30-day comment period. DTSC held three scoping meetings and notices were mailed to property owners in the Preliminary Investigation Area and an additional buffer area. DTSC held the first scoping meeting on June 25th in Huntington Park, the second on June 30th in Commerce and the third meeting on July 11th in Boyle Heights.



Community members provide input on the scope of the Draft EIR during the scoping meeting in Boyle Heights on July 11th.

At the meetings, DTSC explained the CEQA process and the proposed project to cleanup residential properties, schools, parks and daycares with the highest concentration of lead in soil and the greatest potential for exposure. DTSC also presented its intent to explore the feasibility of clustering remediation where multiple crews would operate simultaneously in the same area in order to expedite the cleanup. The goal is to safely cleanup approximately 2500 properties within a year, resulting in an average of 50 properties per week. The period to comment on any specific issues that may be of concern, including possible alternatives and mitigation measures, for consideration in the EIR ended on July 18th. DTSC is reviewing the written and oral

comments received and will begin developing the Draft EIR. For further information, contact Project Manager Steve Ross by email or call 916-255-3664.

PUBLIC COMMENTS ON DRAFT CLOSURE AND EIR PLANS UNDER REVIEW

On December 8, 2015, DTSC issued a public notice opening the public comment period on Exide's proposed draft Closure plan and DTSC's draft Environmental Impact Report (EIR). DTSC held a public hearing on February 3, 2016 and the 105-days public comment period ended on March 28, 2016. DTSC Staff are currently reviewing and considering all of the comments received during the public comment period, and are preparing a written Response to Comments, the Final Closure Plan, and the Final EIR.

DTSC plans to issue a public notice of the availability of the Response to Comments, Final Closure Plan, and Final EIR in the first week of September. Exide is required to implement the approved Closure Plan within 30 days of receiving notice from DTSC that DTSC has approved the Final Closure Plan.

MARK YOUR CALENDARS FOR UPCOMING ADVISORY GROUP AND PUBLIC MEETINGS

Advisory Group and Public Meetings are scheduled for the remaining 2016 year through 2017. We are always on the lookout for easily accessible meeting locations in Boyle Heights, East Los Angeles, Vernon, Commerce, Maywood, and Bell. Please let Susan Castro-Valenzuela know if you have any suggestions on where we can hold one of our upcoming meetings and on which of the dates below:

2016

Thursday, August 18 (Advisory Group and Public Meeting)

Thursday, October 20 (Advisory Group only)

Thursday, December 15 (Advisory Group only)

2017

Thursday, January 19 (Advisory Group and Public Meeting)

Thursday, March 16 (Advisory Group only)

Thursday, May 18 (Advisory Group and Public Meeting)

Thursday, July 20 (Advisory Group only)

Thursday, September 21 (Advisory Group and Public Meeting)

Thursday, November 16 (Advisory Group only)

REUNIONES SOBRE EXIDE

Jueves, 18 de Agosto del 2016

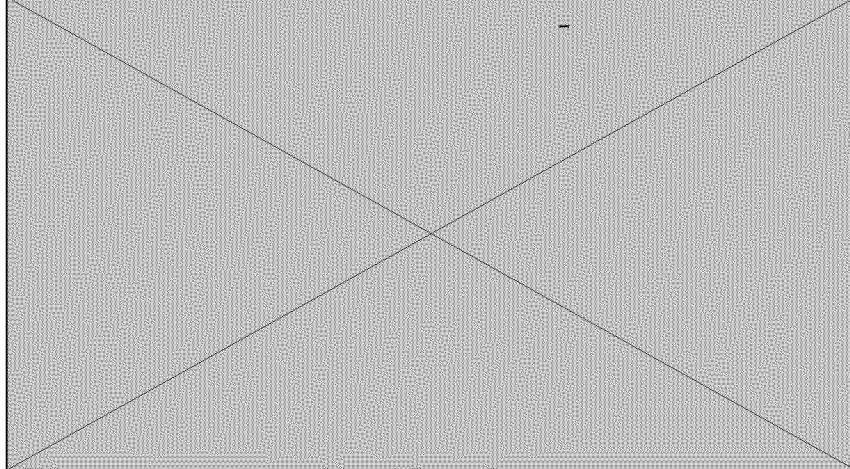
4:00pm - 6:00pm Reunión del Group Asesor Sobre Exide

6:30pm - 8:30pm Reunión Comunitaria

Maywood City Hall

(Hay un ascensor en la parte de atrás del edificio.)

**COMIENZA EL PROGRAMA LOCAL DE CAPACITACIÓN LABORAL Y
DESARROLLO PROFESIONAL**



**Los estudiantes asistieron una orientación _
en la LATTC para aprender sobre le trabajo
de campo de toma de muestras y
evaluaciones.**

El DTSC tiene el agrado de anunciar asociaciones con dos proveedores de capacitación
académica y laboral: La Universidad Comunitaria Vocacional-Técnica de Los Ángeles (LATTC) y
el Programa de Salud y Seguridad Ocupacional Laboral de Los Ángeles (UCLA-LOSH, por sus

siglas en inglés) de la Universidad de California para la primera fase de su programa de capacitación laboral y desarrollo profesional ([Programa Laboral](#)). En el reciente Llamado a Licitación (IFB, por sus siglas en inglés) para contratistas de evaluaciones del suelo ligados en este proyecto, el DTSC incluyó un requisito de llenar un 40% de los puestos requeridos con residentes de las comunidades afectadas por Exide--estos residentes serán empleados para realizar el trabajo de campo de toma de muestras y evaluación. A partir de julio, el LATTC comenzó a coordinar orientaciones y capacitaciones con UCLA-LOSH, Thermo Fischer Scientific y NATEC International, Inc. para un número limitado de estudiantes. Cualquier miembro de la comunidad que esté interesado en obtener más información sobre las oportunidades laborales, debe de inscribirse para esta capacitación [aqui](#). Los participantes del programa recibirán capacitación en habilidades ambientales, capacitación en salud y seguridad, créditos para la universidad para capacitación y experiencia laboral, acceso a recursos de apoyo y cuidado de la salud del estudiante de la LATTC, capacitación en habilidades para la vida previa al empleo y asistencia para buscar empleo sustentable. Los siguientes pasos del Programa de Trabajo incluyen expandir la capacitación en descontaminación del suelo, control de peligros del plomo, limpieza de interiores de viviendas, paisajismo y educación en salud. Para más información, contacte a [Roger Kintz](#), Gerente del Programa Laboral, por correo electrónico o llame al 818-618-9745.

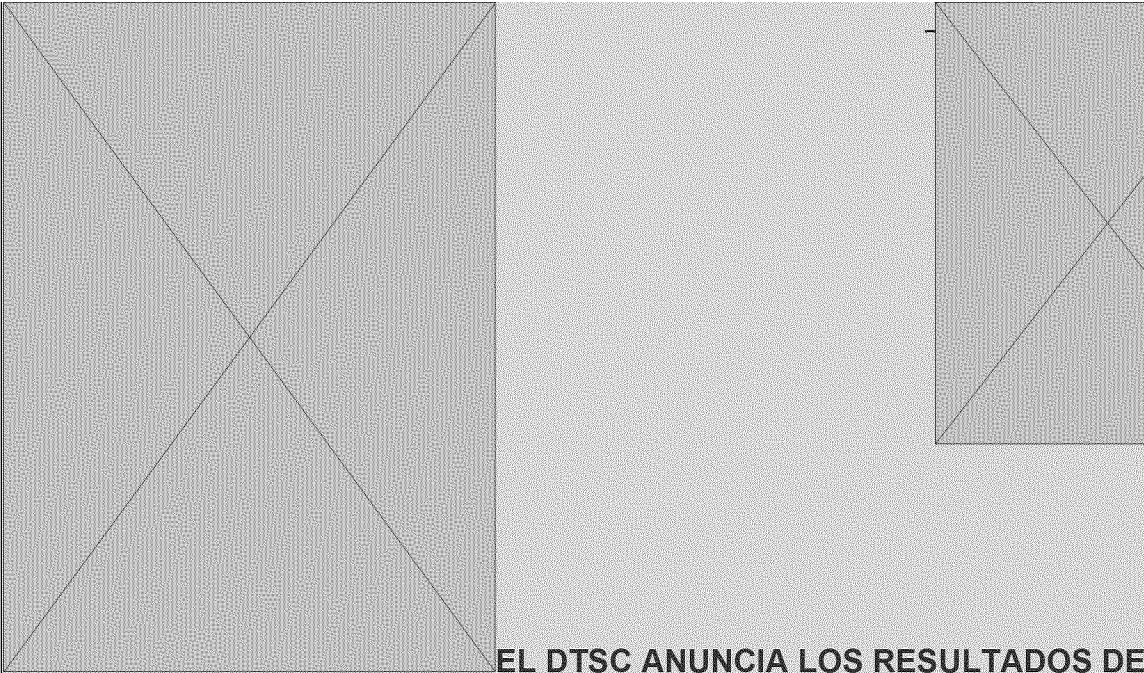
DOS NUEVAS COMPAÑÍAS IDENTIFICADAS PARA REALIZAR TOMA DE MUESTRAS RESIDENCIALES

El DTSC se encuentra en el proceso de seleccionar contratistas para la toma de muestras de las propiedades restantes dentro del radio de 1.7 millas en los alrededores de Exide. El DTSC lanzó el Llamado a Licitación (IFB I-1516-13) el 21 de junio de 2016. El DTSC ha revisado las licitaciones enviadas y publicó una Notificación de Intención de Adjudicar el 18 de julio de 2016. DTSC desea adjudicar el contrato de toma de muestras a los siguientes contratistas [Arcadis](#) y [EFI Global](#). Puede obtener más información sobre el IFB, los documentos de Preguntas y Respuestas y la Notificación de Intención de Adjudicar en www.caleprocure.ca.gov buscando el ID de Evento 2168.

Los
trabajadores
limpián de
jardines
residenciales

SEMINARIO EN LÍNEA CON EL EQUIPO DE LIMPIEZA DE LA EPA EN OMAHA

Los representantes que trabajan [en el sitio Superfund de plomo en Omaha](#) estarán disponibles para los miembros del Grupo Asesor durante un seminario en línea de 90 minutos para hablar sobre sus experiencias para mejorar las propiedades residenciales. La fecha y hora se anunciarán pronto.



EL DTSC ANUNCIA LOS RESULTADOS DE LAS MUESTRAS GENERALES DE LAS MUESTRAS TOMADAS EN PROPIEDADES RESIDENCIALES

El DTSC anunciará y actualizará los datos de las muestras generales del suelo de las propiedades residenciales con regularidad.

Los gráficos actuales (que se ilustran a continuación) incluyen los resultados de casi 20,000 muestras tomadas en el período entre el 23 de noviembre de 2015 y el 13 de junio de 2016. Se toman alrededor de 15 muestras en cada propiedad para tener una representación precisa de la contaminación del suelo. En muchos casos, un solo resultado de alguna muestra que contenga más de 1,000 partes por millón de plomo en el suelo no significa que el resto del jardín tenga los mismos resultados elevados.

Los datos detallan que la mayoría de los resultados de las muestras, 17,349 (87.7%), se encuentran por debajo de 400 partes por millón. 2,179 muestras o alrededor del 11% se encuentran en un rango entre 400 y 999 ppm, y 242 muestras o el 1.2% se encuentran en niveles más altos que 1,000 partes por millón. Continuaremos actualizando el público con los resultados de las muestras generales, como estas. En un esfuerzo para proteger la información privada de los residentes, el DTSC se ha comprometido a compartir los resultados particulares de las muestras en una vivienda, únicamente con los propietarios o inquilinos de esa vivienda.

Haga clic aquí para ver ambas gráficas [con mas detalle.](#)

– en Omaha.

En 1998, el Municipio de la Ciudad de Omaha solicitó asistencia de la EPA federal para tratar el alto porcentaje de niños con niveles elevados de plomo en la sangre en Omaha informado por el Departamento de Salud del Condado de Douglas (DCHD). En ese momento, la EPA comenzó a investigar la contaminación de plomo en las áreas de Omaha conforme las disposiciones de la

Ley Integral de Respuesta Ambiental, Compensación y Responsabilidad (CERCLA), también conocida como la ley Superfund. Hasta hoy en día, la EPA ha tomado muestras del suelo de más de 38,500 propiedades y ha limpiado más de 12,500 jardines residenciales. La EPA finalizó con las acciones correctivas de plomo requeridas el 31 de diciembre de 2015. Mas alla de esa fecha, la EPA mantiene un acuerdo de cooperación con la Ciudad de Omaha para tomar muestras del suelo de más propiedades a las que no se les ha tomado muestras y para limpiar las propiedades adicionales cuyos propietarios autorizan el acceso para la corrección.

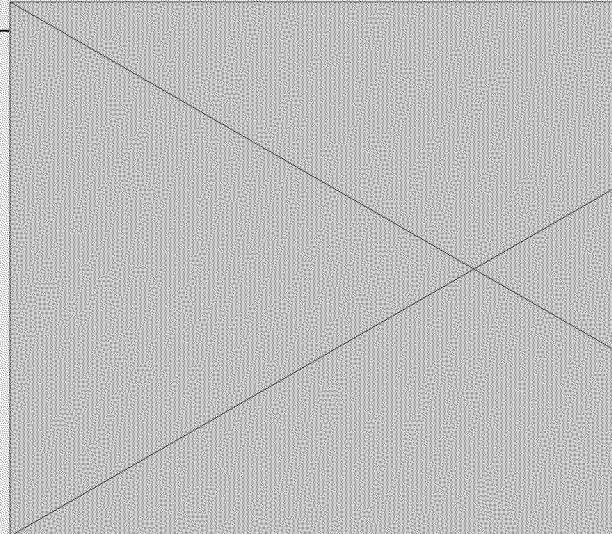
Para obtener más información sobre el seminario en línea, contacte al Gerente del Programa de Justicia Ambiental de la EPA [Deldi Reyes](#), por correo electrónico o llame al 415-972-3795.

ACTUALIZACIÓN DE LAS MUESTRAS RESIDENCIALES

El DTSC logró superar su objetivo de tomar muestras de 1,500 propiedades para el 30 de junio de 2016 con la ayuda del Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles, cuyo contratista tomó muestras de 500 propiedades dentro del PIA. Se han tomado muestras de 2,246 propiedades hasta el 20 de julio de 2016.

SE LLEVARON A CABO TRES REUNIONES PÚBLICAS DE DETERMINACIÓN DEL ALCANCE DEL DOCUMENTO AMBIENTAL (EIR) PARA LA LIMPIEZA RESIDENCIAL

El DTSC publicó una Notificación de Preparación para desarrollar un Informe Preliminar del Impacto Ambiental (EIR) en la publicación (Eastern Group Publications News) el 16 de junio de 2016, y se abrió un período de comentarios de 30 días. El DTSC llevo acabo tres reuniones de determinación del alcance y se enviaron notificaciones a los propietarios en el Área de Investigación Preliminar y una área adicional en el marco del area. El DTSC llevo acabo la primera reunión d



- Los miembros de la comunidad brindaron opiniones sobre el alcance del EIR en la reunion de determinacion del alcance en

Boyle Heights el 11 de Julio,

e determinación del alcance el 25 de junio en Huntington Park, la segunda fue el 30 de junio en Commerce y la tercera reunión fue el 11 de julio de Boyle Heights.

En las reuniones, el DTSC explicó el proceso de la CEQA y el proyecto propuesto para limpiar propiedades residenciales, escuelas, parques y guarderías con la mayor concentración de plomo en el suelo y el mayor potencial de exposición. El DTSC también presentó su intención de explorar la posibilidad de agrupar medidas correctivas donde múltiples equipos trabajarían simultáneamente en la misma área para acelerar la limpieza. El objetivo es limpiar de manera segura alrededor de 2500 propiedades en un año, lo que resulta en un promedio de 50 propiedades por semana. El período de comentarios sobre cuestiones específicas que puedan ser de preocupación, incluyendo posibles alternativas y medidas de mitigación, para ser consideradas en el EIR, finalizó el 18 de julio. El DTSC se encuentra en el proceso de revisión de los comentarios orales y escritos recibidos y comenzará a desarrollar un borrador del EIR. Para más información, contacte al Gerente del Proyecto Steve Ross por correo electrónico o llame al 916-255-3664.

COMENTARIOS PÚBLICOS SOBRE EL PROYECTO DEL PLAN DE CIERRE Y EL EIR BAJO REVISIÓN

El 8 de diciembre de 2015, el DTSC emitió una notificación pública para abrir un período de comentarios públicos sobre el proyecto del plan de cierre de Exide propuesto y el Informe preliminar del Impacto Ambiental (EIR). El DTSC llevó a cabo una audiencia pública el 3 de febrero de 2016 y el período de comentarios públicos de 105 días finalizó el 28 de marzo de 2016. El personal del DTSC se encuentra actualmente revisando y considerando todos los comentarios recibidos durante el período de comentarios públicos, y están preparando una Respuesta escrita a los Comentarios, el Plan de Cierre Final y el EIR Final.

El DTSC tiene la intención de emitir una notificación pública sobre la disponibilidad de la Respuesta a los Comentarios, el Plan de Cierre Final y el EIR Final para la primera semana de septiembre. Exide debe implementar el Plan de Cierre aprobado dentro de los 30 días de haber recibido la notificación del DTSC que el DTSC ha aprobado el Plan de Cierre final.

POR FAVOR AGENDE LAS SIGUIENTES FECHAS PARA REUNIONES PÚBLICAS Y REUNIONES DEL GRUPO ASESOR

Las siguientes reuniones del Grupo Asesor y reuniones públicas están programadas para el resto del 2016 hasta el 2017. Siempre estamos buscando lugares para llevar a cabo estas reuniones en Boyle Heights, Los Angeles, Vernon, Commerce, Maywood, y Bell. Si usted tiene una sugerencia sobre algunos lugares para llevar a cabo estas reuniones por favor dejele saber a Susan Castro-Valenzuela. Estamos buscando lugares para las siguientes fechas:

2016

Jueves, 18 de Agosto (Grupo Asesor y Reunión Pública)

Jueves, 20 de Octubre (Grupo Asesor Solamente)

Jueves, 15 de Diciembre (Grupo Asesor Solamente)

2017

Jueves, 19 de Enero (Grupo Asesor y Reunión Publica)

Jueves, 16 de Marzo (Grupo Asesor Solamente)

Jueves, 18 de Mayo (Grupo Asesor y Reunión Publica)

Jueves, 20 de Julio (Grupo Asesor Solamente)

Jueves, 21 de Septiembre (Grupo Asesor y Reunión Publica)

Jueves, 16 de Noviembre (Grupo Asesor Solamente)

, PO Box 806, Sacramento, CA 95812-0806

[SafeUnsubscribe™ manzanilla.enrique@epa.gov](#)

[Forward this email](#) | [Update Profile](#) | [About our service provider](#)

Sent by mary.maurer@dtsc.ca.gov in collaboration with

[Try it free today](#)